

Brevísima historia de los inmigrantes mexicanos en Minnesota.

El primer inmigrante mexicano que se radicó en Minneapolis-Saint Paul fue un tal Luis Garzón que vino a Minneapolis como miembro de una orquesta en 1886. Se enfermó por lo que tuvo que quedarse después de que la orquesta continuó su gira y poco a poco se fue quedando en Minnesota, especialmente después de que se casó con una tal Clara Wagner.

Muchos otros mexicanos emigraron a Estados Unidos entre 1910 y 1920 —durante la Revolución Mexicana. Sin embargo, aunque entre 1890 y 1910 cerca del 40% de la población de Minnesota era de origen extranjero, especialmente de Noruega, Suecia y Alemania, la población de origen mexicano era minúscula: apenas 24 familias en todo el estado en 1900.

La primera ola de inmigrantes mexicanos vino a Minnesota entre 1920 y 1930. La mayoría de estos inmigrantes eran campesinos de Chiapas y de Morelos, reclutados para trabajar en una de las industrias agrícolas más importantes de esa época: la industria del **betebel**.

Hacia 1928 cerca de 7000 betabeleros —y betabeleras— estaban trabajando en el *Red River Valley* en la industria del azúcar. Muchos de ellos trabajaban en los campos, pero también en las plantas procesadoras situadas en Chaska, en Albert Lea, en East Grand Forks y en Saint Louis Park.

Las otras dos industrias que contrataban y reclutaban trabajadores y trabajadoras en México eran el ferrocarril y la industria de la carne.

Había una diferencia importante entre estos dos grupos de inmigrantes. Los trabajadores en la industria del ferrocarril y de la carne eran hombres solos; en la industria betebelera, en cambio, eran familias: hombres con sus mujeres y sus hijos.

ola: wave
campesinos: peasants
reclutados: recruited
betebel: beet industry
ferrocarril: railroad
carne: meat-packing
campos: fields
situadas: placed, located

Más aún, aunque la temporada de la cosecha era breve, las compañías azucareras preferían pagar un sobresueldo y subsidiar los alquileres. De esta manera los trabajadores betebeleros pasaban todo el año en Minnesota. Esta práctica era más económica que la alternativa de reclutar cada año a trabajadores nuevos a los que había que transportar desde México y capacitar.

Así comenzaron a aparecer los primeros barrios de mexicanos en Minneapolis-Saint Paul. Varias familias se instalaron en el *Seward Neighborhood* y en la Avenida Sexta entre las calles Cuarta y Quinta de Minneapolis.

La mayoría, sin embargo, se instaló en el *West Side* de Saint Paul: en lo que ahora es el aeropuerto de Saint Paul y el barrio industrial a la orilla del río. Era un barrio pobre, las condiciones de vivienda eran muy deficientes y cada primavera había inundaciones.

Después vino la Gran Depresión. Cerca del 80% de los habitantes de los *flats* estaban desempleados en 1932. Entonces comenzaron varias medidas de repatriación y muchos inmigrantes fueron forzados a regresar a México, dejando en Minnesota a amigos y a parientes. Sin embargo, al comienzo de la Segunda Guerra Mundial un gran número de inmigrantes mexicanos jóvenes —ciudadanos estadounidenses— se alistaron en el ejército. Esto hizo que aumentara el número de mujeres mexicano-norteamericanas que trabajaban fuera de casa por un salario, generando un importante cambio en la estructura de la familia. Al mismo tiempo, la guerra provocó una escasez de mano de obra, por lo que nuevamente se necesitaban mexicanos en Estados Unidos y en Minnesota. Así comenzó el programa de *braceros*.

De nuevo, trabajadores reclutados en México venían a trabajar —con sus brazos— a Estados Unidos. En Minnesota, esta segunda gran ola de inmigrantes, de nuevo, encontró trabajo en la industria azucarera —los betebeleros y betebeleras de antes, pero también en las industrias conserveras como *Green Giant*. Y pronto, también, en la industria del maíz.

cosecha: harvest
sobresueldo: bonus, extra pay
alquiler: rent
capacitar: to train, prepare
orilla: bank (of a river)
vivienda: housing
inundaciones: floods

conserveras: vegetable packing and canning

La inmensa mayoría de estos trabajadores trabajaba en cargos que no les permitían tener grandes esperanzas de ascenso económico o social. Sin embargo, tenían más estabilidad que los trabajadores migrantes, por lo que sus hijos estaban asistiendo a la escuela con más regularidad. De este modo, si bien no podían tener muchas esperanzas para sí mismos, podían tenerlas para sus familias.

Uno de los resultados del período de la lucha por los derechos civiles de los sesenta y de los setenta fue la creación de departamentos de estudios chicanos en varias universidades del país, incluida la Universidad de Minnesota. Estos departamentos buscaban, por supuesto, aumentar el número de profesores especializados en asuntos chicanos pero, más importante, deseaban también reclutar a más estudiantes de origen latino.

La cooperación con organizaciones comunitarias locales era —y es— fundamental para lograr estos propósitos. Entre las numerosas organizaciones locales que participaron y participan en estos esfuerzos se encuentran grupos culturales como el Teatro Latino de Minnesota y organizaciones como el Centro Cultural Chicano, Chicanos-Latinos Unidos en Servicio (CLUES), La Clínica, La Casa de la Esperanza y HACER (*Hispanic Advocacy & Community Empowerment through Research*). Conservando los mismos nombres o, habiéndolos modificado un poco, varias de estas organizaciones continúan sirviendo a las comunidades latinas —y a los inmigrantes en general— hasta hoy.

Por otra parte el acontecimiento más importante para el impulso del movimiento chicano en Minneapolis-Saint Paul fue la gran inundación de 1952. La situación en los *flats* continuaba siendo difícil. Aunque las casas habían mejorado algo, todavía eran pobres, las condiciones sanitarias eran insuficientes y constantemente sufrían inundaciones. Luego de la inundación de 1952, la ciudad de Saint Paul quiso erradicar a los pobladores de los *flats*. Por supuesto que hubo resistencia. A nadie se le escapaba que la intención de la ciudad no era sólo beneficiar a los mexicanos que vivían allí, sino también desarrollar el área y convertirla en un barrio industrial.

esfuerzos: efforts

impulso: drive, promotion
pobladores: settler, inhabitants
convertir: to transform

Hubo protestas y marchas. Los habitantes de los *flats* agitaron orgullosamente su chicanidad... y se negaban a abandonar una sección de la ciudad que habían ocupado desde comienzos del siglo...aunque, al final, se mudaron: un poco más arriba, a *Concord Terrace*, desde entonces un importante barrio latino en las Ciudades Gemelas.

Hoy hay también importantes barrios latinos en suburbios como Shakopee, Crystal, Chaska, New Hope y Bloomington, además de en Minneapolis-Saint Paul. En el *West Side*, por ejemplo, existe el importante barrio comercial llamado *Distrito del Sol* y en el *East Side*, en la Avenida Payne, hace poco que surgió otro barrio latino alrededor de la *Plaza Latina* modelada según el *Mercado Central* de Minneapolis, donde hay otro importante barrio latino a lo largo de las calles Lake y Nicollet.

Entretanto, la población mexicano-americana de Minnesota se ha hecho más diversa, trabajando en diversos oficios, no ya sólo en la agricultura. Según una encuesta de HACER, muchas personas de origen mexicano trabajan en la techería, en los invernaderos de plantas, en diversas organizaciones de servicios comunitarios y de servicios, de salud, en restaurantes y hoteles de Minneapolis-Saint Paul, y en el comercio minorista en general: cerca de dos mil mexicano-americanos trabajan en el *Mall of America*. Más y más mexicano-americanos trabajan también en diferentes campos como la medicina, la abogacía y la tecnología. De este modo, el constante crecimiento de la población latina en Minneapolis-Saint Paul ha contribuido — junto a varios otros factores— a contener la despoblación de la ciudad —aumentando su base tributaria— y a mantener así su continuo crecimiento económico.

Fuentes principales y lecturas recomendadas:
Dionicio Valdés, *Mexicans in Minnesota*.
Leigh Roethke, *Latino Minnesota*.

surgir: to arise, to appear

entretanto: meanwhile
techería: roofing